



俄罗斯社会转型时期 处境不利儿童心灵呵护的研究

乌云特娜 著

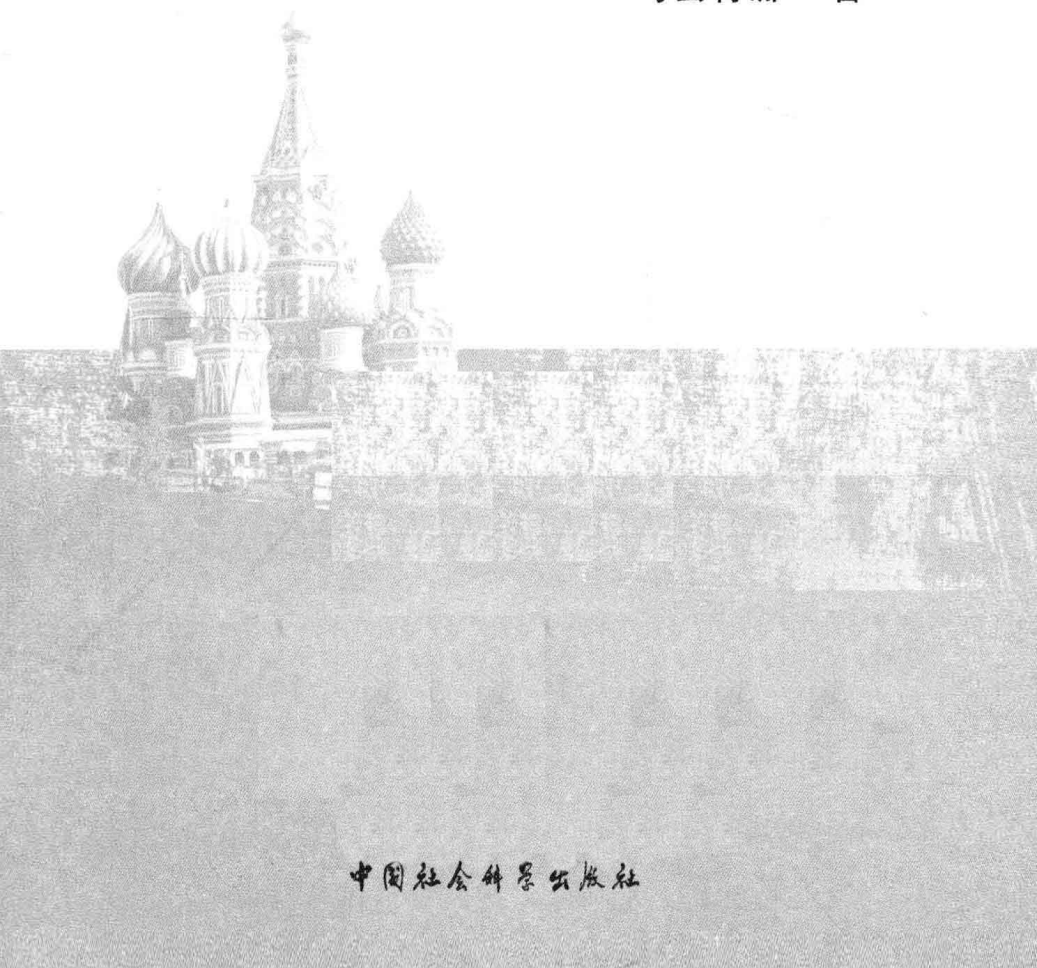


中国社会科学出版社

内蒙古师范大学 60 周年校庆学术著作出版基金资助出版
全国教育科学“十一五”规划课题成果

俄罗斯社会转型时期 处境不利儿童心灵呵护的研究

乌云特娜 著



中国社会科学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

俄罗斯社会转型时期处境不利儿童心灵呵护的研究/乌云特娜
著. —北京: 中国社会科学出版社, 2012. 4
ISBN 978-7-5161-0541-2

I. ①俄… II. ①乌… III. ①儿童保育事业—研究—俄罗斯
IV. ①D751.27

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 021247 号

责任编辑 孔继萍
责任校对 周 昊
封面设计 弓禾碧
技术编辑 王炳图

出版发行	中国社会科学出版社	出版人	赵剑英
社 址	北京鼓楼西大街甲 158 号	邮 编	100720
电 话	010-64040843 (编辑)	64058741 (宣传)	64070619 (网站)
	010-64030272 (批发)	64046282 (团购)	84029450 (零售)
网 址	http://www.csspw.cn (中文域名: 中国社科网)		
经 销	新华书店		
印 刷	北京奥隆印刷厂	装 订	廊坊市广阳区广增装订厂
版 次	2012 年 4 月第 1 版	印 次	2012 年 4 月第 1 次印刷
开 本	880 × 1230 1/32		
印 张	8.125	插 页	2
字 数	200 千字		
定 价	29.00 元		

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社发行部联系调换
版权所有 侵权必究

序

乌云特娜教授的研究报告《俄罗斯社会转型时期处境不利儿童心灵呵护的研究》，由中国社会科学出版社遴选出版，我由衷地为她高兴。该书的基础是她的博士后工作报告。2006—2008年，她在中央教育科学研究所做博士后研究，我是她的指导老师。选择这个研究选题是我俩共同讨论商定的。我们认定，在中国当前深刻的社会转型时期，对人的道德关怀正在受到党和政府的重视，教育研究者应当自觉地寻找能够回应现实的理论命题，挖掘可能具有的政策含义。当然，选择俄罗斯领域，也缘于我内心那份由人生经历蓄积起来的苏俄文化情结、与我长期从事的专业研究方向相关。

乌云特娜为人处世的真诚和踏实令我们的合作一直很愉快。乌云特娜长期留学乌克兰，师从著名教育家苏霍姆林斯基的女儿——苏霍姆林斯基卡娅，熟悉俄罗斯教育，俄语条件优秀，能够翻译高难度的大量第一手资料。相信通过翻译、梳理俄罗斯关于对处境不利儿童心灵呵护的理论和政策，对我国社会变迁时期处理处境不利儿童问题，会具有启发和借鉴价值。

从俄罗斯在社会转型期教育出现的许多新情况看，对处境不利儿童精神成长中的问题特别需要关注。对这一特殊人群的关注和关怀，不仅是物质的，更需要精神的。所谓心灵教育，是一套

重视心灵呵护的教育理论、实践操作及政策机制，主张关怀的道德性在于化解处境不利儿童心灵的冰冻，让他们平静、安宁，帮他们解除痛苦、不安和忧虑，给他们带来生活的欢乐。这种关怀称之为“道德关怀”。通过她的努力，把各种散碎的资料信息加以汇聚和分析，系统报告了俄罗斯社会转型时期处境不利儿童心灵呵护的现状、理论和实施策略。现在，基于这一研究的著作是结构完整、内容较为丰富的。希望它对我国当前学校的教育实践，对各级政府指向教育公平、正义的政策调整产生积极影响。

俄罗斯处境不利儿童心灵呵护理念的最终目的是要满足人的精神性、情感性需求，把处境不利儿童自身的精神力量诱导出来，将其精神生命、精神价值“唤醒”。心灵关怀的途径是多方面的，包括社会呵护、学校呵护、家庭呵护与自我呵护等。俄罗斯教育发展史上，有无数的教育家、思想家都曾强调尊重学生和呵护学生心灵，现代心灵教育思想秉承了苏俄文化中源远流长的人道主义思想传统，强调关怀是一种呵护，又是对人的尊重和理解。俄罗斯教育人道主义的价值追求还把呵护爱护与塑造个性、引导发展结合起来，旨在促进儿童愉悦的生存和发展。教育从它产生之日起就有鲜明的人道意义，当代俄罗斯对处境不利儿童关怀的理论与实践是教育自身有意识的人道化追求。教育人道主义主张在心灵呵护中依据必须遵守的最基本的伦理原则调节各种道德关系，使其在终极的价值追求上和教育的旨归相契合。如此，心灵关怀中的道德含义被揭示出来，道德关怀的主线被凸显出来。正是从这里，我们看到了这一研究对道德教育拓展新的认识所具有的启发意义，看到这一研究的学术价值。

朱小蔓

2011年6月18日

目 录

序	(1)
前言	(1)
第一章 俄罗斯社会转型时期儿童的精神危机	(15)
第一节 俄罗斯社会转型与精神危机	(16)
一 俄罗斯社会转型描述	(16)
二 俄罗斯社会转型的精神危机	(19)
第二节 俄罗斯社会转型时期国家的困境	(22)
一 苏联解体引发的政治杂乱无章	(22)
二 在混乱中缓慢求序和发展的经济	(25)
三 陷入危机的俄罗斯文化	(28)
四 陷入困境的俄罗斯家庭和学校教育	(31)
第二章 俄罗斯社会转型时期处境不利儿童概念的 提出	(36)
第一节 俄罗斯儿童的社会保护状况	(36)
一 关于俄罗斯儿童“社会保护”的描述	(36)
二 《俄罗斯儿童》纲要的颁布	(40)

第二节 俄罗斯处境不利儿童的概念和特征 (47)

- 一 俄罗斯社会转型时期处境不利儿童概念的
诠释 (47)
- 二 处境不利儿童类别分析 (51)
- 三 俄罗斯处境不利儿童产生的原因 (53)
- 四 儿童不利处境的共性特征 (56)

第三章 俄罗斯社会转型时期处境不利儿童心灵呵护

理念的思想基础 (59)

第一节 延续俄罗斯传统文化的精髓 (60)

- 一 吸收西方传统的人文思想精髓 (60)
- 二 吸收俄罗斯民族注重独特精神性的思想传统 ... (62)

第二节 延续俄罗斯教育思想的传统 (65)

- 一 吸收俄罗斯教育人道主义价值追求的传统 (65)
- 二 延续俄罗斯精神教育思想的传统 (69)

第三节 体现俄罗斯普京时代的新思想 (77)

- 一 普京时代的贡献——俄罗斯新思想的解读 (77)
- 二 普京政府提出的精神——道德教育的方针 (81)

第四章 俄罗斯社会转型时期处境不利儿童心灵呵护

理念的诠释 (85)

第一节 俄罗斯“处境不利儿童心灵呵护”理念描述 ... (85)

- 一 俄罗斯处境不利儿童呵护概念的描述 (86)
- 二 俄罗斯处境不利儿童心灵呵护概念的描述 (92)
- 三 俄罗斯处境不利儿童心灵德育理论体系的
描述 (100)

第二节 俄罗斯处境不利儿童心灵呵护理念的

内容	(105)
一 完善处境不利儿童群体的特殊要求是实施心灵 呵护理念的目标	(107)
二 贯彻人道思想是实施心灵呵护理念的原则	(117)
三 心灵唤醒是处境不利儿童心灵呵护内容体系的 核心	(122)
第三节 俄罗斯处境不利儿童心灵呵护理念的 意旨	(131)
一 秉承心灵呵护理念的精神性意旨	(132)
二 秉承心灵呵护理念的主体满足性意旨	(134)
三 秉承心灵呵护理念的情感性意旨	(137)
第五章 俄罗斯社会转型时期处境不利儿童心灵呵护 理念的途径	(143)
第一节 对处境不利儿童的学校呵护	(143)
一 俄罗斯学界对处境不利儿童学校呵护的 描述	(144)
二 俄罗斯针对处境不利儿童实施学校呵护的 实践经验	(146)
第二节 对处境不利儿童的家庭呵护	(154)
一 俄罗斯学界对处境不利儿童家庭呵护的 描述	(155)
二 俄罗斯对处境不利儿童实施家庭呵护的 愿景	(162)
第三节 对处境不利儿童的社会呵护	(167)
一 俄罗斯学界针对处境不利儿童实施社会呵护 概念的描述	(168)

二 俄罗斯针对处境不利儿童实施社会呵护的功能与实践	(172)
---------------------------------	-------

第六章 俄罗斯社会转型时期处境不利儿童群体

若干类型及其政策分析	(179)
------------------	-------

第一节 俄罗斯社会转型时期流浪儿童群体

状况分析	(179)
一 俄罗斯社会转型时期流浪儿童成长问题的现状分析	(180)
二 俄罗斯社会转型时期流浪儿童选择流浪生活的原因分析	(189)
三 俄罗斯社会转型时期就流浪儿童成长问题的对策分析	(192)

第二节 俄罗斯社会转型时期孤儿群体的

状况分析	(194)
一 俄罗斯孤儿问题急剧显露	(195)
二 俄罗斯孤儿的安置	(196)
三 俄罗斯孤儿的社会救助政策	(201)
四 俄罗斯孤儿的教育实践	(204)

第七章 从心灵呵护的视角思考中国处境不利儿童的

呵护	(208)
----------	-------

第一节 建立和完善我国处境不利儿童群体心灵

呵护的制度	(209)
一 健全我国处境不利儿童群体的权利保护	(209)
二 建立政府、社会、家庭、学校和个体自我呵护的立体心灵呵护体系	(212)

三 健全处境不利儿童心灵康复的法律保护	(215)
第二节 从教育的视阈反思我国处境不利儿童的 心灵呵护实践	(219)
一 实践针对处境不利儿童教育的人道化思想	(221)
二 构建心灵活动教育模式	(225)
三 构建学校的心灵文化	(228)
参考文献	(238)
后记	(248)

前言

本书是我的博士后研究的心得。

1992—2001年经过在乌克兰国家从硕士到博士的经年跋涉，从普希金文学思想的研究到苏霍姆林斯基教育思想的研究，从苏联解体到俄罗斯、乌克兰国家独立的亲身感受，从我的博士生导师苏霍姆林斯基卡娅教授到我的博士后导师朱小蔓教授的教诲……给我注入了人生经历蓄积起来的俄罗斯情结，给我注入了俄罗斯心灵教育的精神大餐。使我对精神、心灵、道德和情感命题的理解更加感性、更加理性。

2006年最让我满怀喜悦的是，中央教育科学研究所博士后工作站接纳了我，我的合作导师是朱小蔓教授。朱小蔓教授长期致力于俄罗斯教育的研究，1992年赴莫斯科大学访学，专攻道德哲学。正因为朱小蔓教授对俄罗斯教育研究的兴趣，德育研究的境界，我们之间建构了俄罗斯学术研究的心灵沟通，点燃了我的选题明灯。我的选题是：俄罗斯社会转型时期处境不利儿童心灵呵护理念的研究。从论文的选题到论文的撰写，都得到了朱小蔓教授的精心指导。在报告我的研究心得之前，我想描述一下这两年走过的路径，所感受到的心灵呵护，作为本书的一个比较感性、简洁的导言。

要知道，进入博士后工作站的学术历程虽然很艰难，但是

学术历程还是非常有意义，是心灵成长、精神丰满建构的过程。按照博士后工作的有关规定，在进入正式研究之前，必须有一个开题报告会，向有关专家报告研究的思路，让他们对选题作出评判，提供指导性意见。2006年年底，我的开题报告终于呈送到了专家们的手中。在开题报告会上，专家们对课题设计及未来研究给予了慷慨的、珍贵的指点，却没有一个人对选题提出异议。这一点曾经使我“心花怒放”：我终于能研究了。然而接下来的几个月的阅读、翻译第一手资料，唯一的心得似乎只是：这个课题太难了！这是一个巨大的工程，一个也许需要毕生投入（而不是短短的两年）才能有些微收获的巨大工程。这时，我才明白了朱小蔓教授提醒我要有毅力的真实意味。开题后的喜悦很快就变成了巨大的焦虑、压力。实际上直到2007年5月，我的心情才开始稳定下来，我可以选点突破了。我一下子从自我心灵呵护中，回到俄罗斯社会转型时期处境不利儿童心灵呵护理念诠释得具体中来。于是从那时起，我便沉下心来，一句一章地展开翻译、阅读，一点一滴地记下心得，研究成果便呈现为以下内容。

俄罗斯社会转型时期处境不利儿童心灵呵护的研究，是德育研究中一个颇具新意的视角，是一种有价值的探索。德育作为一项精神生产活动，与心灵有着内在的深刻关联，其所内蕴的心灵呵护是德育的精神内核，触及着人的灵魂和人的精神世界。长期以来我国处境不利儿童心灵呵护的缺失直接影响到道德价值的实现，制约了心灵呵护精神生命力的勃发。而俄罗斯社会转型时期处境不利儿童的心灵德育的理论实质是心灵呵护，是具有道德性和精神性的。俄罗斯社会转型时期处境不利儿童心灵呵护的研究以具体的、以人为本的时代性为特征，与我国正在努力构建的以民为取向的社会政策、国家政策、教育

政策具有深刻的契合关系。以人为本说到底是以人的生存和人的生命为本，要想生存、要想有鲜活的生命最核心的东西就是健康的心灵。如果对心灵世界和表征生命价值方向都不关注的话，何谈以人为本。所以，从这个意义上来说，我认为以人为本就是以关注人的心灵世界为本，关注心灵世界的发展，使之有助于道德、有助于精神和谐发展的人的形成，有助于和谐社会的构建。本书介绍俄罗斯政府及其教育理论家们针对处境不利儿童心灵德育的实践与研究，概括俄罗斯社会转型时期处境不利儿童心灵呵护的现状、理论和实施策略，对完善我国处境不利儿童心灵呵护的理论和实践具有重要的启示，并期望弥补、完善我国在此项研究及实践方面的不足。

在苏联漫长的历史发展过程中，苏联传统精神的元素对教育政策的影响至深，尤其表现为教育政策对传统精神的有意识继承和无意识反映。因为，教育政策无论多么具有方向性、指导性和原则性，它终究仍是一种人类行为，也就必然会打上传统精神的烙印。对心灵德育目标的指向和内容的确立既体现了主观上心灵呵护理念权力的运用，又客观地甚至是不自觉地受到苏联的传统精神的影响。由于传统精神是在苏联的发展历史中逐渐生长、认同和传承的，因此经历过历史长河的不断淘洗，苏联的传统精神会演变为苏联人民的血液和神经活动方式而成为苏联民族的一种“精气”，在国家的发展道路和民众的生活方式中打上烙印。自然，传统精神的这些“精气”也必定会彰显和游走在教育政策之中，是心灵呵护理念的实施有意无意接受到来自传统精神的力量而形成一种价值取向。苏联十月革命前后涌现出一批马卡连柯、苏霍姆林斯基等教育思想家，他们关注孤儿、流浪儿、特困儿心灵健康的成长，并从心灵呵护价值取向领域，研究了处境不利儿童心灵呵护是道德教育的

出发点,并为俄罗斯处境不利儿童的教育奠定了基础。苏联的教育形成一个相当发达的处境不利儿童心灵教育的体系,它适应孤儿、流浪儿、离异家庭弃儿和特困儿发展的需求,通过精心设计和严格区分形成自身的特色。心灵教育是教育者有意识地通过各种教育措施,将心灵教育目标转化为受教育者道德品质和精神建构的过程。心灵教育应淡化其教育性,使之寓于其他德、智、体、美、劳各育中、寓于社会和校园人际生活当中,使教育者扮演“参谋”、“朋友”的角色,使心灵教育实践变成“体谅实践”、“咨询实践”、“生活实践”。事实上就是让心灵教育跟着社会的现实生活、跟着处境不利儿童心灵自由的感觉走。当今俄罗斯正处于社会转型时期,在政治、经济社会制度各方面与苏联时期具有原则的差别,不利儿童的教育也在各方面影响下不断发展变革,不利儿童心灵呵护的思想和理论逐步形成和建立。尤其是俄罗斯国家关注不利儿童心灵呵护的研究已成为当今最主要的工作任务之一。同时也涌现出了一批研究不利儿童心灵呵护的著名理论家,提供了系统的理论体系。20世纪90年代末,俄罗斯随着人道主义教育思想再次被强化,“尊重人的平等权利”的口号为处境不利儿童教育的进一步发展提供了契机。俄罗斯政府不得不将加强处境不利儿童教育提上议事日程,在《俄罗斯联邦教育法》、《俄罗斯联邦教育发展纲要》、《俄罗斯孤儿教育章程》、《俄罗斯处境不利儿童精神、道德、智慧发展规划》、《俄罗斯残疾儿童教育法》、《俄罗斯教育补充条例》、《俄罗斯教育的普及性》等政府一级的教育文献中,专门强调发展处境不利儿童的教育,加强心灵呵护。所以在本项研究工作中把握了核心理念,尽可能收集并翻译了相关第一手资料,尽可能处理好翻译和研究的关系。翻译作为文化传播和比较的桥梁,无疑是有价值的。我们谨慎地选

择了文献中的精髓加以翻译，将在研究报告中占有适当比例，而且由我们自己的思想驾驭利用。这是就主观而言。客观上，翻译和研究也有本质的区别。当然，两者常常是有联系的。学术研究中难免旁征博引一些内容翻译过来，需要的内容又尚无译文，就需我们自己把一些内容翻译过来。

截至 2001 年年底，俄罗斯处境不利儿童总数达到 104.5 万人，全俄共有 70 万名孤儿，20% 均为特困儿。因此俄罗斯教育部门进行了大量的调研，为俄罗斯不利儿童教育发展以及社会稳定奠定了基础。2004 年俄罗斯邦教育部颁布了指导文件《处境不利儿童精神、道德、智慧发展规划纲要》，文件指出：保护孤儿、流浪儿、离弃儿、特困儿及重视不利儿童心灵呵护不仅要放眼未来，而且也是当务之急。号召全国上下呵护不利儿童健康成长，使他们能拥有一个幸福的童年。因此研究俄罗斯社会转型时期不利儿童心灵呵护的理论与实践，了解它的发展脉络和现状、特点，吸取他们在发展过程中的经验和教训，以他山之石攻我国教育之玉；并在适当的地方提出我个人有关心灵德育的观点；最后落在对中国不利儿童心灵呵护教育的研究上。以呵护为核心的不利儿童道德教育研究应该存在于教育的一切方面和过程中，因此，本书亦包含对于学校、家庭、社会等教育活动中的呵护性和道德性的探讨，这使得课题的理论意义不仅仅局限于狭义的道德教育理论研究；为解决不利儿童心灵呵护教育的这一全球性问题提供了新的可能性；本书对于反思我国目前不利儿童教育中存在的各种非呵护现象和清理对呵护的各种误识、误操作具有实践的指导价值。

处境不利儿童的心灵呵护一词，是伴随俄罗斯 20 世纪 90 年代末作为社会中的处境不利儿童群体的流浪、吸毒、自杀、性危机等危害处境不利儿童群体生存以及生命的现象，国家施

以呵护对策而出现的。通过对处境不利儿童群体的心灵呵护，唤醒他们的心灵，唤起他们对生命的热爱，消解他们生命的威胁。此理念旨在帮助处境不利儿童群体确立起生存的意识，生命尊严的意识，使他们能拥有正常儿童的幸福。正如俄罗斯当代伦理学家恰尔科夫所说：“处境不利儿童心灵呵护理念的本质，是一种正确引导、理解生存及生命意义的心灵活动，是通过心灵体验而达到处境不利儿童的心灵的相通，心灵的融合。在心灵的融合中，呵护者和被呵护者把双方当做知己，充分感化心灵，达到对生存意义的领悟。”^① 呵护是人自然而然产生的一种自然情感，是人类的基本情感。对处境不利儿童的呵护是对处境不利儿童的境遇所表现出来的心灵感情，是人们借助自身的感受力，站在处境不利儿童的立场，考察处境不利儿童的境遇时自然而然产生的一种情感。这是伴随人的感受力活动而产生的人类自然情感，并不是德性深厚、禀性仁慈的人特有的。

处境不利儿童的心灵感情是呵护者和被呵护者在相互的情感交换过程中，彼此敞开自己的精神世界，获得精神和意义的分享。这种情感交换的能力是呵护者对被呵护者之间的物质和精神、灵与肉的交流活动，而不是将呵护者的意志强加于处境不利儿童身上，无心灵交流的隔绝状态。这种情感的培养是建立在平等、自由的基础上，进而为处境不利儿童群体创建生存的适应环境，唤醒他们生命的意识，树立他们坚强的生命意志。

本书在研究心灵呵护理念时，对呵护做了诠释。首先，呵

^① Чарков Г. Х. Состояние и проблемы профилактики неспризорности и безнадзорности несовершеннолетних. Москва М. пед., 2002. 19.

护产生于情景中，是关系的产物。呵护不是自我中心主义，呵护是一个关系范畴。呵护不是自我中心主义，而那种只呵护自己，甚至是自我呵护、不能从自身中走出的自我中心主义是对呵护关系性的破坏，它阻碍了人生命的完满实现。呵护之间的关系是“我一你”关系，而不是“我一它”关系。简言之，“我一你”关系意味着人与人之间彼此交融的生存关系，一种具有本源性的亲密关系。“我一它”关系是指呵护者与被呵护者的关系上，彼此疏远、相互猜疑。由此看来，“我一你”关系的呵护之间的交往，就是平等的交往、积极介入、心灵沟通、爱心的传递。呵护只要走出自己，与被呵护者相遇、交往、交流，呵护才能实现其目标。其次，呵护是双方的，而不是单方的。它要求双方的相遇，要求他们在社会情境中沟通与交往，构成心灵唤醒体系。最后，呵护建立在生命的精神原则和心灵原则融合的基础上。在心灵唤醒体系中的呵护是精神—心灵的，是建立在生命的精神原则和心灵原则融合的基础上的。脱离了心灵原则和精神原则不可能产生活生生的真实的呵护。呵护是精神向心灵深处的渗透、滋润。所以，呵护产生于精神与心灵的结合，离开了心灵的精神是不能产生的。

俄罗斯的心灵呵护概念，它不是单纯的认识论概念，而是一个本体论概念，它指人的一种存在状态，不只是心理感受，而是整个身心的参与和实践。心灵呵护是在社会境遇中发生的。处境不利儿童生命本质就在于能够与周围的环境进行物质和能量的交换，能够利用环境生成自己，形成呵护体系与场的融合。与生命同在的心灵呵护不是呵护体系自我封闭的产物，而是与社会交互作用的结果。既然心灵呵护是一个关怀体系亲身经历的过程，它由一个人不断变化的社会情境构成，形成各种境遇的反思之中。心灵呵护既然是呵护体系经历的过程，是